

全 新 小

說
版

中國僧制開創者

道安

大師傳

【中國佛教高僧全集】
17



作者 ◆ 龔
佳

作者・龔
雋

道安

大師傳

中國僧制開創者

【中國佛教高僧全集】 17





佛光史傳叢書

中國僧制開創者——道安大師傳

3679

中國僧制開創者：道安大師傳／龔雋 原著．--

初版．--臺北市：佛光，1996 [民85]

面；公分．-- (佛光史傳叢書；3679)

ISBN 978-957-543-481-6(平裝)

1. (東晉) 釋道安 - 傳記

229.332

85012094

☐ 作者 龔雋

☐ 出版者 佛光文化事業有限公司

☐ 發行人 慈惠法師(張優理)

☐ 地址 高雄市大樹區興田路一五三號 佛光山寺

☐ 電話 (〇七) 六五六一九二一一一六八

☐ 網址 <http://www.fgs.com.tw>

☐ 劃撥戶名 佛光文化事業有限公司

☐ 流通處 佛光山文化發行部

☐ 高雄市中區中正路四四六號 (〇七) 六五六四〇三八九

☐ 佛光山文教廣場

☐ 佛光山文教廣場 (〇七) 六五六四〇三八九

☐ 滴水書坊

☐ 新北市永和區中正路四四六號 (〇二) 二九三三七四八

☐ 新北市三重區三和路三段一一七號 (〇二) 一九八四九五三

☐ 宜蘭市中山路三段二五七號 (〇三九) 三三〇三三三二〇九

☐ 高雄市前金區賢中街二七號 (〇七) 二七二八六四九

☐ 高雄市左營區忠言路一八號 (〇七) 五五五三三九三一一〇六

☐ 中茂分色製版印刷事業股份有限公司

☐ 舒建中、毛英富律師

☐ 行政院新聞局版台省業字第八六一號

☐ 一九九六年十一月

☐ 二〇一一年十二月再版二刷

☐ 定價 一五〇元

☐ 印刷者

☐ 法律顧問

☐ 登記證

☐ 初版

☐ 定價

☐ 有著作權，請勿翻印，歡迎流傳

☐ 如有缺頁或裝訂錯誤，請寄回更換

☐ 傳真 (〇七) 六五六三五四六

☐ 電子信箱 fgs@ecp.fgs.org.tw

☐ 劃撥帳號 一八八八九四四八

◆習鑿齒與道安大師書

與釋道安書

習鑿齒

興寧三年四月五日。鑿齒稽首和南。承應眞履正明白內融。慈訓兼照道俗齊蔭。宗虛者悟無常之旨。存有者達外身之權。清風藻於中夏。鸞響厲乎八冥。玄味遠猷。何勞如之。弟子聞不終朝而雨六合者。彌天之雲也。弘淵源以潤八極者。四大之流也。彼眞無爲降而萬物賴其澤。此本無心行而高下蒙其潤。況哀世降步惑時而生。資始繫於度物。明道存乎練俗。乘不疾之輿。以涉無遠之道。命外身之駕。以應十方之求。而可得玉潤於一山。氷結於一谷。望閭風而不迴儀。損此世而不誨度者哉。且夫自大教東流四百餘年矣。雖諸王居士時有奉者。而眞丹宿訓先行上世。道運時遷俗未僉悟。藻悅濤波下土而已。唯肅祖明皇帝。實天降德。始欽斯道。手畫

如來之容。口味三昧之旨。戒行峻於巖隱。玄祖暢乎無生。大塊既唱。萬靈竅怒。嗚呼。賢哲君子靡不歸宗。日月雖遠。光景彌暉。道業之隆莫盛於今。豈所謂月光。首寂將生眞土。靈鉢東遷。忽驗于茲乎。又聞三千得道俱見南陽。明學開士陶演眞言。上考聖達之誨。下測道行之驗。深經並往非斯而誰。懷道邁訓舍茲孰降。是以此方諸僧咸有傾想。目欣金色之瑞。耳遲無上之藏。老幼等願。道俗同懷。繫詠之情非常言也。若慶雲東徂。摩尼迴曜。一躡七寶之座。暫視明誓之燈。雨甘露於豐草。植梅檀於江湄。則如來之教復崇於今日。玄波逸響重蕩濯於一代矣。不勝延豫。裁書致心意之蘊積。曷云能暢。弟子襄陽習鑿齒稽首和南。

庚園樂賢堂頌序亦云肅祖明皇帝雅好佛道手摹筆像

【總序】

佛光與慧燈

白雲 雲

佛教傳入中國近二千年，高僧輩出，法雨霖霖；禪智淨範，流布南北，蔚為中國傳統文化之清流。多少棲心禪理之士，機鋒峻烈，殺活自在；多少受持妙法之僧，廓清心體，刮垢磨光。歷代經籍及《海東高僧傳》中有具體記載者，約一千七百餘人，俱能垂高明於典範，顯聖諦於法界。

可惜古籍艱澀難讀難懂，已與現代人之心靈脫節，由於古文的障礙，歷代高僧之人格光芒漸漸黯黯，佛法意境也慢慢隱晦，現代人普遍缺乏判讀古經籍之學養，即使悉

心諦聽，也難以拂除文言之烏雲，識見高僧行誼，永拔生死根本，戒除貪恚愚癡苦惱的憂患，這是很可惜的！

《中國佛教高僧全集》以歷代高僧之風采再現今世為宗旨，力求現代化、白話化、小說化、真實化，將歷代高僧道範與淨行活潑呈顯，以親切通俗的面貌，溫渥現代人的心靈，期望為現代人樹立新的智慧長明燈。

《中國佛教高僧全集》預定出版十二門一百位高僧，完整輝映各宗派及教化上卓有貢獻之歷代僧伽，以白話語彙及小說體裁忠實記傳，成為白話版的現代《高僧傳》，是我繼《佛光大藏經》、《中國佛教經典寶藏》、《中國佛教百科全書》之後，推展「人間佛教」的第四套大型叢書。希望能將蛛網塵封之高僧行誼再現當代，讓前賢的智慧燈炬普照三千世界迷茫眾生，讓聖僧的佛法光芒照亮九洲大地的黑暗角落！

一九九四年十二月十二日

【卷首語】

◆ 傅紹良

佛教傳入中國，依據比較保守的看法，有將近二千年的歷史。儘管兩漢之際，佛教漸行中土，但到了魏晉以後，佛教才真正對中國社會生活，人們的信仰方式和思想文化的發展、變化，產生重大影響，為其他宗教所不及。這其中，不乏許多高僧古德的偉績傳奇，而能以其卓越精神，高蹈的德行和淵深的學識獨步一世，為中國佛教發展開闢一代風氣者，實是本傳的主人翁——東晉偉大的學僧「彌天釋道安」。

在道安的七十多年生活中，主要行化於華北地區，大

約是在河北、山西、河南一帶地方，也曾南下湖北荊州的襄陽客居十五載，最後弘化於長安（今陝西省西安市）。他經歷的時代，正是西晉末年的混亂和此後相繼興替的「五胡亂華」時期。西晉末年，王朝日益腐敗，司馬氏宗室內部的爭權鬥爭，愈演愈烈，終於釀成長達十六年之久的「八王之亂」。司馬氏父子兄弟迭相殘滅，相互混戰，這種國家之禍，至親之亂，使西晉陷入「政亂朝危」，風雨飄搖的危機。隨之而來的各地流民的揭竿起義，北方各少數民族的紛紛反晉，使西晉在建興四年（公元三一六年）覆滅於匈奴族的劉聰。第二年，琅邪王司馬睿在南渡士族、官僚的擁戴下，於建康（今江蘇省南京市）稱晉王，翌年稱帝，改元「太興」，東晉由此建立。

與偏安於南方，無風塵之警、和平、安定的東晉相比，北方和巴蜀廣大區域，正經歷著由內遷的匈奴、羯、鮮卑、氐、羌和巴（賚）等少數民族的連年混戰和長期分裂割據

的局面。在這樣的背景下，道安大師一生顛沛流離，避難各地，仍講經不輟，弘法殷勤，其人格上的風骨堅挺，非他人所可比擬，堪為中國佛教史上的一代楷模。

北方禍亂，民生凋敝，心理上反倒使老百姓們希望通過企求某種神靈的助佑，來獲得福田和平安。加之這個時期，北方少數民族之部落首領們，在屢年的東征西戰過程中，也常有旦不保夕，命如懸絲的惶恐感，所以他們也大都扶植佛教。其中尤以羯人建立的後趙、氐人建立的前秦、羌人建立的後秦、匈奴人建立的北涼崇佛比較突出，從而使得佛教不論是從民間信仰的普及，還是佛典的翻譯、教義的研究、僧團的建設等方面都有了長足的進展。道安一生天涯行腳，堅毅弘法，之所以能使佛法燦爛於當時，使佛教澤被於來世，也實賴於民間的信仰和王官貴戚們的扶持。這也就印證了道安自己說的「不依國主，則法事難立」。

道安是一個學僧，他從不以道術神通來吸引信眾，而

是通過自己實地的修證、不尚玄談的人格，及對佛教義理的深入研究來形成強烈的感召力。可以說，道安的出現，開闢了中國佛教的新風尚，他把中國佛教從民間流行的方術提升為一種文化精神和理想，使佛教變成一種精緻的義學，從而引起了當時士大夫文人階層人士的注意和參與。

佛教自從漢代傳入中國，很長一段時間被看作為是一種道術的、祠祀的。漢以來的許多佛教僧人，把佛教弘傳依附於傳統的黃老道術，甚至對道士們編造的「老子西去化為佛陀」的說法予以默認。當時一些外來僧人大都掌握某些方術，例如東漢安息僧人安世高，就頗精通五行觀象、醫術、乃至鳥獸嗚呼，他都能聞聲知心。又如三國時吳國的僧人康僧會於天文圖緯、風雲星宿莫不貫涉。即使是道安的老師佛圖澄，亦時常藉著道術來吸引信眾，傳播佛教。據載，佛圖澄曾以道術來取得後趙王石勒的崇信。一次，石勒召佛圖澄問道：『佛道有何靈驗？』佛圖澄深知像石

勒這樣的一介武夫不可能深達妙理，決定用神通來爭取石勒的信任，便回答道：『佛道雖然很幽遠高妙，但也可以通過眼前的事來印證佛道的靈驗。』隨即取鉢盛水，燃起一炷香，供在鉢前。合掌念幾句咒語，大喝一聲，頓見鉢中生出一株青蓮，須臾長大開花，光色耀目。一向相信神靈、奇蹟的石勒一看此境，便心生歡喜，極爲歎服佛圖澄。

借助於陰陽星算、神咒方術等方法來吸引信徒，擴大佛教在社會上的影響，這是一種方便的權宜之法。在戰亂方興，生靈塗炭之際，可使掌權者信服，稍斂殘暴，從而使百姓蒙益。但這種方術的最大弱點，是不能取信於士大夫文人階層，因而也限制了佛教的發展。再加上佛教的本來精義不在神通變化之術，而在於證得佛性，解脫成佛。實際上，漢魏晉時期信佛的知識分子是極其少數的，當時的士大夫、知識分子大都醉心於很有思辨、學理意味的老莊玄學。道安大師順應了社會上盛行的玄學風氣，大力研

究和宣傳大乘佛教的般若學說，有不少著述。據統計，道安所著各種佛教著述四十八種，其中關於大乘般若學說的就有十四種。

在這些著述裏，道安借助於中國傳統文化思想和老莊玄學的語言、概念，來解釋、發揮佛教教義，特別在般若學方面，運用玄學貴無派學說方式，建立了「本無宗」的理論，成為東晉時期中國佛教義學中影響最大的一派。把佛教與玄學相互比觀，深得當時文人學士的激賞，使得佛教能在當時知識分子階層廣泛流通，此道安之功不可沒也。

佛教在知識分子中的流傳，離不開佛經的翻譯、整理。過去翻譯佛經，大都由民間分散進行，道安大師在長安主持翻譯佛經，由於他在佛教界所處的領袖地位和人格、學識的影響力，得到了國家的保護和資助，因此在選擇譯經人才，主持譯經事業方面都達到了空前的進展。

道安主持譯出的佛典約有十部一百八十七卷，共百餘萬言。其中的小乘佛教典籍占絕大部分。這些小乘佛典主要是上座部系統說一切有部傳承的《阿含經》和論釋《阿含經》教義的論書（阿毗曇）。這是在東漢安世高之後，第二次大規模地把一切有部的經典譯為漢文。中國後世雖盛行大乘佛教，但因為小乘經典，特別是阿毗曇，對佛教的基本教義作了分門別類的詮解，所以流傳也很廣。大師還博覽羣經，辨其真偽，親自編撰了我國佛教史上第一部系統性的佛教經錄——《綜理衆經目錄》，成為中國佛教目錄學的圭臬之作。

東晉佛教的廣泛普及，實賴於道安大師分派徒衆，廣令布教。大師德高望重，慕名而歸者有幾百人，其中學有所成的著名弟子就有法和、竺法汰（二人皆與道安少爲同學）、慧遠、曇翼、曇徽、法遇、道立及僧晷、僧叡等，可謂名賢備出。大師從河北到襄陽，最後西入長安，其間兩

次「分張徒衆」，令其弟子各行一方，化導羣迷。其弟子們或率徒入蜀（今四川省），或弘教東南，或棲隱匡廬，或立寺荊州……分布於大江南北，傳法於山鄉城鎮。僧碧、僧叡曾助道安譯經，後又投鳩摩羅什譯場，成為羅什的得力助手。

道安大師為了淨化僧團，曾多次肅整戒規，並提出凡出家僧人一律不用俗姓，改以釋為姓；這成為此後中國佛教僧團的定規。

窮大師一世，修學並重，解行相扶，其道行風骨足垂千史，古人即有贊曰：「物有廣贍，人固多宰，淵淵釋安，專能兼倍，飛聲汧隴，馳名淮海。形雖草化，猶若常在。」



【目錄】

【總序】佛光與慧燈 ◆星雲

【卷首語】 ◆傅紹良

● 少年出世 — 一

● 避難潛修 — 二一

● 襄陽弘化 — 四六

● 般若妙旨 — 七一

● 長安弘法 — 九一

● 道安法嗣 — 一二六

【附錄1◆道安年表】 — 一五六

【附錄2◆主要參考書目】 — 一六四



少年出世

西晉懷帝永嘉六年（公元三一二年），常山扶柳（今河北省冀縣）一個姓衛的人家，誕生了一個男孩。他，就是道安。道安的俗名不甚清楚，只知道他俗姓衛，其家世代都是頗有學問的英杰之人。道安出生後不久，他的父母雙亡，他便成了一位可憐的孤兒，由其外兄孔氏所扶養。

道安長得形貌甚陋，卻天性聰敏好學。他七歲時開始讀書，每有過目不忘，再覽成誦的本領。鄉里鄉親都頗異其才，覺得此人日後必成大器。不久，他就基本地通曉了傳統中國儒